



**AZ ELŐTERJESZTÉS SORSZÁMA:**  
**MELLÉKLET: 1 db**

**TÁRGY:** A Szálkai Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött  
együtműködési megállapodás felülvizsgálata

## ***ELŐTERJESZTÉS***

**SZÁLKA KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**  
**2015. JANUÁR 28-i RENDES ÜLÉSÉRE**

***ELŐTERJESZTŐ:***

*Pálfi János polgármester*

***AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE:***

*dr. Nagy Tímea jogi és bizottsági referens*

***ELŐADÓ:***

*Pálfi János polgármester*

***TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA:***

Terjedelem: 1 + 11 oldal

## Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján a Szálkai Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást kötött Szálka Község Önkormányzatával a nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges feltételek biztosításáról.

Az Njtv. 80. §-a az alábbiakról rendelkezik:

„(1) A települési önkormányzat hivatala, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:

a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;

b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;

c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;

d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;

e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása;

f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása, és

g) az a)–f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználata költségeinek kivételével.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettségének teljesítése érdekében a helyi önkormányzat harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot. **A települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal, a területi önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzattal a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.** A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

(3) A (2) bekezdés szerinti megállapodásban rögzíteni kell:

a) a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, a felelősök konkrét kijelölésével,

*b) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését,*

*c) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket,*

*d) a helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket.*

*(4) A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat megállapodásban rögzíteni kell, hogy a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.*

*(5) Önkormányzati működésen értendő a testületi üléseken és a közmeghallgatáson túl, a bizottságok működése, a tisztségviselői és képviselői megbízatás ellátása, valamint a kötelező önkormányzati feladatok ellátását szolgáló rendezvények megtartása is.*

Az együttműködési megállapodást Szála Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 96/2014. (XII. 3.) számú határozatával, a Szálkai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 19/2014. (XII. 3.) számú határozatával hagyta jóvá, mely 2014. december 18. napján lépett hatályba.

**Tekintettel arra, hogy az Njtv. 80. § (2) bekezdése előírja, hogy az együttműködési megállapodást január 31-ig ismét felül kell vizsgálni, Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala áttekintette az elfogadást követő időszakban bekövetkezett jogszabályi változásokat, melynek alapján megállapította, hogy a megállapodás módosítása indokolt.**

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására, és a határozati javaslat elfogadására.

**Szekszárd, 2015. január 7.**

**Pálfi János  
polgármester**

### **Határozati javaslat**

1. Szálka Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a Szálkai Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2014. december 3. napján megkötött együttműködési megállapodást az alábbiak szerint módosítja:

- A megállapodás „Általános rendelkezések” fejezet 2. pontjának első mondata - az Áht. 27. § (2) bekezdésének hatályon kívül helyezésére tekintettel - az alábbiak szerint módosul:

*„Jelen megállapodást a felek az Njtv. 80. § (2) bekezdése alapján kötik meg.”*

- A megállapodás II. 1.3. pontja – az Áht. 23.§. (2)-(3) bekezdésének változására tekintettel - az alábbiak szerint módosul:

*„A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának tartalmaznia kell:*

*a) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételei előirányzatait és költségvetési kiadásai előirányzatait*

*aa) működési bevételek és működési kiadások, felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások, kiemelt előirányzatok, és*

*ab) kötelező feladatok, önként vállalt feladatok és államigazgatási feladatok szerinti bontásban,*

*b) a Nemzetiségi Önkormányzat által irányított költségvetési szervek költségvetési bevételi előirányzatait és költségvetési kiadási előirányzatait*

*ba) kiemelt előirányzatok,*

*bb) kötelező feladatok, önként vállalt feladatok és államigazgatási feladatok szerinti bontásban,*

*c) a költségvetési egyenleg összegét működési bevételek és működési kiadások egyenlege és a felhalmozási bevételek és a felhalmozási kiadások egyenlege szerinti bontásban,*

*d) a költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló, az Áht. 6. § (7) bekezdés a) pont ab) és ac) alpontja szerinti finanszírozási bevételi előirányzatokat,*

*e) a d) ponton túli költségvetési hiány külső finanszírozására vagy a költségvetési többlet felhasználására szolgáló finanszírozási bevételi előirányzatokat és finanszírozási kiadási előirányzatokat,*

*f) a költségvetési év azon fejlesztési céljait, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst. ) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik vagy válhat szükségessé, az adósságot keletkeztető ügyletek várható együttes összegével együtt,*

*g) a Gst 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletekből és az önkormányzati garanciákból és önkormányzati kezességekből fennálló kötelezettségeit az adósságot keletkeztető ügyletek futamidejének végéig, illetve a garancia, kezesség érvényesíthetőségéig, és a Gst 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeit, és*

*h) a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatásköröket, így különösen a Möt. 68. § (4) bekezdése szerinti értékhatárt, a finanszírozási bevételekkel és a finanszírozási kiadásokkal kapcsolatos hatásköröket, valamint a 34. § (2) bekezdése szerinti esetleges felhatalmazást.*

*A költségvetési határozatban elkülönítetten szerepel az évközi többletigények, valamint az elmaradt bevételek pótlására szolgáló általános tartalék és céltartalék.”*

- A megállapodás II. 1.11. pontja – az Áht. 91. §-ának változására tekintettel - az alábbiak szerint módosul:

*„A zárszámadás elkészítésére és elfogadásának rendjére a költségvetés elkészítésére vonatkozó szabályok az irányadóak azzal, hogy a Kirendeltség által előkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszti a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.”*

2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az együttműködési megállapodás módosításának aláírására.

**Határidő: 2015. január 28.**

**Felelős: Pálfi János polgármester**

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről **Szálka Község Önkormányzata** (székhelye: 7121 Szálka, Petőfi u. 2., adószáma: 15414227-2-17, törzskönyvi azonosító száma: 414225) képviseli: Pálfi János polgármester (a továbbiakban: Önkormányzat),  
másrészről a **Szálkai Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhelye: 7121 Szálka, Petőfi u. 2., adószáma: 16846210-1-17, törzskönyvi azonosító száma: 662152) képviseli: Pappert József elnök (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) között alulírott helyen és időpontban az alábbi feltételek szerint.

### Általános rendelkezések

1. A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembe vételével történt:
  - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.),
  - Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.),
  - az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.),
  - az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),
  - a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény,
  - az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rend.,
  - 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről.
2. Jelen megállapodást a felek az Njtv. 80. § (2) bekezdése, valamint az Áht. 27. § (2) bekezdése alapján kötik meg. Ennek érdekében a megállapodásban a következőket rögzítik:
  - I. Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása
  - II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának és zárszámadásának előkészítése, tartalma, határideje
  - III. A költségvetési információ szolgáltatás rendje
  - IV. A költségvetési gazdálkodás rendje
  - V. Záró rendelkezések
3. A megállapodás nem terjed ki az államháztartáson kívülről származó pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos feladatok ellátására.
4. A megállapodás alapvető célja, hogy biztosítsa a hatékony együttműködést, valamennyi tevékenység során a jogszabályi előírások betartását, és a Nemzetiségi Önkormányzat számára a jogszabályokban meghatározott egyetértési és véleményezési jog gyakorlását.
5. A jegyző, vagy annak – a jegyzővel azonos képesítésű előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

## **I. Az önkormányzati működés tárgyi és személyi feltételeinek biztosítása**

1. Az Önkormányzat az Njtv. 80. § (1) bekezdése alapján a Szálka, Petőfi u. 2. szám alatti ingatlanban biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos feladatok ellátásáról, az alábbiak szerint:
  - a) biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket viseli;
  - b) biztosítja az önkormányzati működéshez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételeket;
  - c) előkészíti a testületi üléseket (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása);
  - d) előkészíti a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseit, ellátja a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat;
  - e) ellátja a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat;
  - f) viseli az a)-e) pontokban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatára költségei kivételével.

## **II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának és zárszámadásának előkészítése, tartalma, határideje**

A költségvetés, valamint a zárszámadás elkészítéséről a jegyző Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Szálkai Kirendeltségén (a továbbiakban: Kirendeltség) keresztül gondoskodik. A Kirendeltségnek kell megoldania a tervezéssel kapcsolatos összefogó és koordináló teendőket.

### **1. A költségvetési határozat elkészítésének rendje**

- 1.1. A jegyző a költségvetési törvény kihirdetésétől számított 30 napon belül egyeztetést folytat le a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, amely során közli a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat.
- 1.2. A jegyző a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséről a hatályos jogszabályi előírások, a költségvetési törvény rendelkezései alapján a Kirendeltségen keresztül gondoskodik.
- 1.3. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának tartalmaznia kell:
  - a) a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontásban,
  - b) a Nemzetiségi Önkormányzat által irányított költségvetési szervek engedélyezett létszámát, valamint költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat csoportok, kiemelt előirányzat csoportok szerinti bontásban,
  - c) a költségvetési egyenleg összegét működési és felhalmozási cél szerinti bontásban,

- d) a költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évek költségvetési maradványának, vállalkozási maradványának igénybevételét, beleértve az Áht. 73. § (1) bekezdés a) pont ac) alpontja szerinti betét visszavonását működési és felhalmozási cél szerinti tagolásban,
- e) a d) ponton túli költségvetési hiány külső finanszírozására vagy a költségvetési többlet felhasználására szolgáló finanszírozási bevételeket és kiadásokat működési és felhalmozási cél szerinti tagolásban,
- f) a költségvetési év azon fejlesztési céljait, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Stabilitási törvény) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik vagy válhat szükségessé, az adósságot keletkeztető ügyletek várható együttes összegével együtt,
- g) a Stabilitási törvény 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit az adósságot keletkeztető ügyletek futamidejének végéig, illetve a kezesség érvényesíthetőségéig, és a Stabilitási törvény 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeit,
- h) a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatásköröket, így különösen az Möt. 68. § (4) bekezdése szerinti értékhatárt, a finanszírozási bevételekkel és kiadásokkal kapcsolatos hatásköröket, valamint a 34. § (2) bekezdése szerinti esetleges felhatalmazást.

A költségvetési határozatban elkülönítetten szerepel az évközi többletigények, valamint az elmaradt bevételek pótlására szolgáló általános és céltartalék.

- 1.4. A jegyző által elkészített költségvetési rendelettervezetet a polgármester a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- 1.5. A Kirendeltség által elkészített költségvetési előterjesztést és a határozat tervezetét a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszti a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elé a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig.
- 1.6. A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat költségvetési rendeletének tervezetét – a helyi nemzetiségi közügyeket, és a nemzetiségi köznevelési intézményeket érintő ügyekben – véleményezi, az erről szóló határozatát a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatával egyidejűleg küldi meg a jegyzőnek.
- 1.7. Amennyiben az Önkormányzat a saját költségvetése tárgyalásakor az előterjesztésben foglalt – és a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában szereplő – Nemzetiségi Önkormányzatnak juttatandó támogatás összegén változtatni kíván, úgy arról Felek előzetesen egyeztetést folytatnak.
- 1.8. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megállapított bevételek és kiadások közgazdasági tartalom szerinti további részletezéséről elemi költségvetés készül, amelyet a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának elfogadása után a Kirendeltség készít elő, és a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.
- 1.9. Ha a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete módosítja a költségvetéséről szóló határozatát, és erről tájékoztatja a jegyzőt, valamint a Kirendeltséget.



- 1.10. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, illetve egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.
- 1.11. A zárszámadás elkészítésére és elfogadásának rendjére a költségvetés elkészítésére vonatkozó szabályok az irányadóak azzal, hogy a Kirendeltség által előkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszti a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elé a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig.

### **III. A költségvetési információ szolgáltatás rendje**

1. A Kirendeltség az Áht. 27. § (2) bekezdése szerint ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket az Önkormányzat gazdálkodása rendjét szabályozó belső szabályzataiban a Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozóan különülten szabályozza.
2. Az Önkormányzat az elfogadott költségvetéséről a költségvetési rendelettervezet benyújtását követő 30 napon belül, az államháztartás információs és mérlegrendszerének megfelelően tájékoztatja a Kormányt. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési és zárszámadási határozatát úgy fogadja el, és az ezekről szóló információját úgy készíti el, hogy az Önkormányzat a vonatkozó jogszabályokban meghatározott határidőknek eleget tudjon tenni.
3. Az Önkormányzatnak és a Nemzetiségi Önkormányzatnak a naptári év első félévéről június 30-i fordulónappal féléves elemi költségvetési beszámolót, december 31-i fordulónappal éves elemi költségvetési beszámolót kell készítenie a központilag előírt nyomtatványokon és tartalommal. Az éves költségvetési elemi beszámolót legkésőbb a következő év február 28-ig kell a felügyeleti szervnek megküldeni.
4. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke beszámol a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről az előbbieken foglaltak szerint.
5. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési beszámolóját a Kirendeltség készíti el. A Kirendeltség gondoskodik a Nemzetiségi Önkormányzat éves és féléves költségvetési beszámolójának a Magyar Államkincstár részére történő eljuttatásáról.

### **IV. A költségvetési gazdálkodás rendje**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Kirendeltség látja el.
2. A Nemzetiségi Önkormányzat önálló pénzforgalmi számlát vezet, melyet a Kirendeltség kezel. A számla feletti rendelkezési jog a Nemzetiségi Önkormányzat elnökét és az általa meghatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőt – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.
3. Kötelezettségvállalásra a költségvetési év kiadási előirányzata terhére, az előirányzatot terhelő korábbi kötelezettségvállalásokkal és más fizetési kötelezettségekkel csökkentett összegű eredeti vagy módosított kiadási előirányzatok mértékéig (szabad előirányzat) kerülhet sor.

4. A költségvetési év kiadási előirányzatai terhére törtnő kötelezettségvállalás esetén a pénzügyi teljesítésnek – a Kormány rendeletében meghatározott kivételekkel – legkésőbb a költségvetési év december 31-ig meg kell történnie. Több év vagy költségvetési éven túli év kiadási előirányzata terhére kötelezettségvállalásra az Áht. 36. § (4) bekezdésének b) pontjában foglaltak szerinti szabad előirányzat terhére kerülhet sor.
5. A kötelezettségvállalás tartalmi elemeit az Ávr. 50. §-a tartalmazza. A tartalmi elemek meglétét a pénzügyi ellenjegyző ellenőrzi.
6. Kötelezettséget vállalni a Kormány rendeletében meghatározott kivételekkel csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítést megelőzően, írásban lehet.
7. Nem szükséges előzetesen írásban kötelezettséget vállalni az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely értéke a 100.000 Ft-ot nem éri el, a fizetési számlákról a számlavezető által leemelt díj, juttatás, vagy az Áht. 36. § (2) bekezdése szerinti egyéb fizetési kötelezettségnek minősül. A 100.000 Ft alatti vásárlások, szolgáltatások számláinak kifizetését a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa felhatalmazott képviselő a számlára „a kifizetést engedélyezem” megjelölés rávezetésével kell engedélyezni.
8. A Nemzetiségi Önkormányzat nevében kötelezettségvállalásra a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
9. A Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállalásainak pénzügyi ellenjegyzésére a Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője vagy az általa írásban kijelölt, a Kirendeltség állományába tartozó pénzügyi szakképesítéssel rendelkező köztisztviselő jogosult.
10. A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szükséges szabad előirányzat rendelkezésre áll, a befolyt vagy a megtervezett és várhatóan befolyó bevétel biztosítja a fedezetet, a kifizetés időpontjában a fedezet rendelkezésre áll és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.
11. A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.
12. A kötelezettségvállalás ellenjegyzésekor az Ávr. 54-55. §-ában foglaltak szerint kell eljárni. A kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételére az Ávr. 56. §-ában foglaltak az irányadóak.
13. A teljesítés igazolása során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát, összecszerúságát. A teljesítést az igazolás dátumának és a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. A teljesítés igazolásának az utalványozást és a kifizetést megelőzően vagy azzal egy időben kell megtörténnie.
14. Teljesítés igazolására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és a kötelezettségvállalásra felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
15. Az okmányok utalványozása előtt az okmányokat érvényesíteni kell. Az érvényesítésre a Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője vagy az általa írásban kijelölt, a Kirendeltség állományába tartozó pénzügyi szakképesítéssel rendelkező köztisztviselő jogosult.
16. A kiadások és bevételek utalványozására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

17. A kiadások utalványozása érvényesített okmányok alapján történik. A kiadások és bevételek utalványozására a teljesítés igazolását követően kerülhet sor.
18. A bevételek közül nem kell utalványozni az Ávr. 59. § (5) bekezdésében foglalt bevételeket.
19. A készpénzes kifizetések esetében az utalványozásnak a kiadási pénztárbizonylaton kell megtörténnie.
20. A kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés és érvényesítés rendjére egyebekben – a vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek figyelembe vételével – Szálka Község Önkormányzata által kiadott, Szálka Község Önkormányzatánál a kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, érvényesítés és utalványozási jogkörök alkalmazására vonatkozó szabályzatban foglaltak az irányadóak.
21. A Kirendeltség a Nemzetiségi Önkormányzat számára elkülönített főkönyvi és analitikus nyilvántartásokat vezet, gondoskodik a pénzügyi dokumentumok megőrzéséről, feldolgozásáról, az információ- és adatszolgáltatási kötelezettségek jogszabályi előírás szerinti teljesítéséről, a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének és testületének a gazdálkodással kapcsolatos tájékoztatásáról, a pénzügyi tartalmú testületi előterjesztések előkészítéséről, kezdeményezéséről, a gazdálkodással összefüggő, jogszabályi előíráson alapuló beszámolók elkészítéséről.
22. A Kirendeltség a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.
23. A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylatokat, szerződéseket, bankszámlakivonatokat, számlákat stb.) a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – vagy e feladattal megbízott tagja – köteles minden tárgyhónapot követő hó 5. napjáig a Kirendeltség jegyző által kijelölt munkatársának leadni.
24. A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyokról nyilvántartást a Kirendeltség vezet, amely tartalmazza a megalakulásakor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyonsvltóztást. A szükséges információkat, dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke biztosítja. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyónával való gazdálkodás a Nemzetiségi Önkormányzat határozatának megfelelően történik.
25. A leltározás megszervezése a Kirendeltség feladata, amelyben közreműködik a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke.
26. A Nemzetiségi Önkormányzatot a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet alapján általános működési támogatásra, és feladatalapú támogatásra jogosult. A Kormányrendeletben meghatározott támogatás folyósítása a Magyar Államkincstáron keresztül történik közvetlenül a Nemzetiségi Önkormányzat számlájára.
27. Az Önkormányzat a mindenkori éves költségvetése terhére a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez hozzájárulást biztosít. A hozzájárulás mértékéről a Nemzetiségi Önkormányzata elnöke és Szálka Község Polgármestere tárgyév január 31. napjáig egyeztetést folytatnak le.
28. Az Önkormányzat az adott évi hozzájárulást költségvetési rendeletének elfogadását követően negyedévente negyedév utolsó napjáig (azaz március 31., június 30., szeptember 30., december 31.) utalja át a Nemzetiségi Önkormányzat számlájára. Indokolt esetben ettől eltérni előzetes egyeztetést követően lehet.

## V. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás 2014. december 3. napján lép hatályba.
2. Jelen együttműködési megállapodás hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti a 2012. május 31. napján kelt és hatályba lépett együttműködési megállapodás.
3. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen megállapodást az Njtv. 80. § (2) bekezdése alapján minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják.

Jelen együttműködési megállapodás 5 példányban készült, amelyet felek annak elolvasását, tartalmának megismerését és együttes értelmezését követően – mint akaratukkal mindenben megegyezőt – saját kezű aláírásukkal látják el.

**Szálka, 2014. december 3.**

**Szálka Község Önkormányzata**  
**Pálfi János**  
**polgármester**

**Szálkai Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Pappert József**  
**elnök**

### Z á r a d é k :

Az együttműködési megállapodást Szálka Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 96/2014. (XII.3.) határozatával, a Szálkai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 19/2014. (XII.3.) határozatával hagyta jóvá.

**Szálka, 2014. december 3.**

**dr. Göttlinger István**  
**jegyzőt helyettesítő aljegyző**